VERORDENING (EEG) Nr. 822/70 VAN DE COMMISSIE

van 4 mei 1970

betreffende een permanente inschrijving voor de verkoop van witte suiker welke bestemd is voor veevoeder en in het bezit is van het Duitse interventiebureau

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 1009/67/EEG van de Raad van 18 december 1967 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2485/69 (2), en met name op artikel 9, lid 8, artikel 10, lid 3, en artikel 38,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2334/69 van de Raad van 25 november 1969 betreffende de financiering van de interventie-uitgaven op de interne markt in de sector suiker (3), en met name op artikel 4, lid 1, sub g),

Overwegende dat het wegens de hoeveelheid, de betrekkelijk lange opslagduur, de omstandigheden waaronder de opslag geschiedt en de staat waarin de witte suiker zich bevindt die in het bezit is van het Duitse interventiebureau, noodzakelijk blijkt een permanente inschrijving open te stellen voor de verkoop in partijen van een deel van genoemde suiker ; dat deze suiker door zijn eigenschappen en kwaliteit in het bijzonder bestemd is voor veevoeder ;

Overwegende dat de algemene voorschriften en de wijze van verkoop door middel van een openbare inschrijving van suiker waarop interventiemaatregelen zijn toegepast, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 447/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende de algemene voorschriften inzake interventie door aankoop van suiker (4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2487/69 (5), alsmede bij Verordening (EEG) nr. 1987/69 van de Commissie van 8 oktober 1969 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de verkoop bij inschrijving van suiker door de interventiebureaus (6) ;

Overwegende dat er om de verbruikers in staat te stellen zich voortdurend te bevoorraden zonder tot opslag hoeven over te gaan, een permanente inschrijving dient te worden opengesteld welke duurt tot een nader te bepalen datum en waarbij wekelijks deelinschrijvingen worden gehouden, waarvoor het niet noodzakelijk is voor elk daarvan communautaire bepalingen voor de openstelling ervan vast te stellen ;

Overwegende dat de suiker welke voor de verkoop is uitgekozen, gezien zijn staat en zijn bestemming, niet beschouwd kan worden van een betere kwaliteit te zijn dan die van categorie 2 ; dat derhalve de door de koper te betalen prijs dient te worden vastgesteld op 21,73 rekeneenheden per 100 kilogram ;

Overwegende dat het ter vereenvoudiging van de administratie en wegens vervoersomstandigheden dienstig is een minimumhoeveelheid per aanbieding voor te schrijven ;

Overwegende dat het, om de deelneming aan de inschrijving van een zo groot mogelijk aantal belanghebbenden te bevorderen, noodzakelijk is voor te schrijven dat het Duitse interventiebureau onder bepaalde omstandigheden de vervoerkosten van de suiker tot aan het f.o.b.-stadium vergoedt ;

Overwegende dat de mogelijkheid bestaat dat het Duitse interventiebureau, gezien de uitslagcapaciteit van de verschillende pakhuizen, niet in staat is om de termijn van vier weken voor de afname in acht te nemen ; dat dit bureau derhalve in staat dient te worden gesteld deze termijn wegens eventueel ondervonden moeilijkheden en in de mate van het noodzakelijke te overschrijden ;

Overwegende dat het niet onmogelijk is dat de toegewezen suiker niet vrij loopt ; dat het derhalve gepast is te bepalen dat het Duitse interventiebureau in dit geval de toegewezen hoeveelheid aanpast of, indien de koper zulks verlangt, de mogelijkheid te voorzien voor dit interventiebureau om de betrokken hoeveelheid te vervangen ;

Overwegende dat met name in verband met opslagmoeilijkheden de betrokken suiker waarschijnlijk zeer snel zal worden gebruikt ; dat het aldus gepast is om een kortere geldigheidsduur voor de denaturingspremiebewijzen te voorzien dan die welke in Verordening (EEG) nr. 2061/69 van de Commissie van 20 oktober 1969 houdende vaststelling van de uitvoeringsbepalingen betreffende de denaturering van suiker voor voederdoeleinden (7), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 267/70 (8) ;

Overwegende dat de redenen voor het openstellen van deze openbare inschrijving en de noodzaak van een grotere deelname van belanghebbenden in de Gemeenschap tot de vaststelling leiden dat het vervoer zoals het in de bijlage van onderhavige ver-

(1) PB nr. 308 van 18. 12. 1967, blz. 1.
(2) PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 6.
(3) PB nr. L 298 van 27. 11. 1969, blz. 1.
(4) PB nr. L 91 van 12. 4. 1968, blz. 5.
(5) PB nr. L 314 van 15. 12. 1969, blz. 11.
(6) PB nr. L 253 van 9. 10. 1969, blz. 7.
(7) PB nr. L 263 van 21. 10. 1969, blz. 19.
(8) PB nr. L 35 van 13. 2. 1970, blz. 25.

ordening is vastgesteld, noodzakelijk is in de zin van artikel 4, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2334/69 ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het Duitse interventiebureau houdt een permanente inschrijving voor de verkoop van witte suiker die het in zijn bezit heeft en welke bestemd is voor veevoeder, en voor het vaststellen van de denatureringspremie voor deze suiker. Het interventiebureau houdt tijdens de geldigheidsduur van deze permanente inschrijving deelinschrijvingen.

Artikel 2

De permanente en de deelinschrijvingen vinden plaats overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 447/68 en Verordening (EEG) nr. 1987/69 alsmede de hierna volgende bepalingen.

Artikel 3

De permanente inschrijving duurt tot een nader te bepalen datum.

Artikel 4

1. De termijn voor het indienen van de aanbiedingen voor de eerste deelinschrijving

a) begint op de dag van de publikatie van het bericht van de permanente inschrijving in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* en

b) eindigt te 9 uur op de eerste woensdag die volgt op de tiende dag na die van genoemde publikatie.

2. De termijn voor het indienen van de aanbiedingen voor de tweede en volgende deelinschrijvingen :

a) begint de eerste werkdag na het verstrijken van de vorige termijn en

b) eindigt op de woensdag van de daaropvolgende week om 9 uur.

Artikel 5

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1987/69 vindt de publikatie van het bericht van permanente inschrijving slechts plaats bij de openstelling van deze permanente inschrijving. Het bericht kan gewijzigd of vervangen worden tijdens de geldigheidsduur van de permanente inschrijving. Het wordt gewijzigd of vervangen indien er tijdens deze geldigheidsduur een wijziging optreedt in de inschrijvingsvoorwaarden.

2. Het Duitse interventiebureau maakt elke week door middel van aanplakking de toegewezen hoeveelheden bekend. Bovendien kan het deze gegevens elders bekendmaken. Er vindt eveneens bekendmaking door middel van aanplakking plaats in de hiertoe bestemde lokalen van de Commissie te Brussel.

Artikel 6

1. De permanente inschrijving heeft betrekking op hoeveelheden witte suiker welke niet verhard is, in partijen zoals aangegeven in de bijlage.

In afwijking van het bepaalde in artikel 4, lid 2, sub d), derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1987/69 is de in het bericht van inschrijving te vermelden kwaliteit die welke bedoeld is in de voorgaande alinea.

2. Een aanbieding is slechts geldig wanneer zij betrekking heeft op een minimumhoeveelheid witte suiker van 500 ton. Voor een partij of deel van een partij welke niet is toegewezen en kleiner is dan 500 ton is de minimumhoeveelheid echter naar gelang van het geval die van de betrokken partij of het betrokken deel van de partij.

3. Een ingediende aanbieding kan niet worden ingetrokken.

Artikel 7

Het Duitse interventiebureau neemt de maatregelen welke het nuttig acht om belanghebbenden die daarom verzoeken in staat te stellen toegang te hebben tot het pakhuis waar de te koop aangeboden suiker is opgeslagen.

Artikel 8

1. De door de koper te betalen prijs bedraagt 21,73 rekeneenheden per 100 kilogram witte suiker, in papieren zakken met een netto-inhoud van 50 kilogram, exclusief binnenlandse belastingen, af pakhuis, geladen op een vervoermiddel naar keuze van de koper.

2. Voor de partijen als bedoeld in de bijlage onder B vergoedt het Duitse interventiebureau aan de koper aan de hand van de voor hem meest gunstige voorwaarden en op basis van de bestaande tarieven de vervoerkosten van de betrokken suiker van het pakhuis tot aan f.o.b.-stadium in de overeenkomstige haven welke in de bijlage is vermeld.

3. De koopsom van de gekochte suiker moet vóór de afname van de suiker in Duitse valuta op de rekening van het Duitse interventiebureau ter beschikking staan.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1987/69 kan het Duitse interventiebureau wanneer zich voor hem technische uitslagmoeilijkheden voordoen voor de afname van bepaalde partijen en voor zover nood-

zakelijk langere termijnen vaststellen dan die welke in genoemde bepalingen zijn voorgeschreven.

Bovendien mag de in hetzelfde lid van genoemd artikel bedoelde termijn voor de afname overschreden worden wanneer de koper zich op overmacht beroept en dit door het Duitse interventiebureau wordt erkend. In dat geval stelt het genoemde interventiebureau de aanvullende termijn vast welke het noodzakelijk acht op grond van de ingeroepen omstandigheid.

Artikel 9

Wanneer blijkt dat een toegewezen hoeveelheid suiker niet of gedeeltelijk niet overeenstemt met de kwaliteit welke in het bericht van inschrijving was vermeld, past het Duitse interventiebureau op verzoek dat geschiedt bij de afname door de betrokken koper en voor de hoeveelheid suiker welke niet met de vermelde kwaliteit overeenstemt, de betrokken toegewezen hoeveelheid aan. Voorts kan na overeenstemming tussen de beide partijen de hoeveelheid suiker welke niet overeenstemt met de vermelde kwaliteit vervangen worden door een gelijke hoeveelheid, welke die kwaliteit wel heeft en die afkomstig is van andere beschikbare partijen die via een openbare inschrijving worden verkocht en nog niet zijn toegewezen, wanneer deze partijen in dezelfde streek zijn opgeslagen.

Na overname kan de betrokken koper in verband met bovenbedoeld kwaliteitsverschil geen contractuele of niet-contractuele rechten doen gelden.

Artikel 10

In afwijking van het bepaalde in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2061/69 zijn de denatureringspremiebewijzen welke zijn afgegeven op grond van een deelinschrijving die heeft plaatsgevonden in het kader van de onderhavige permanente inschrijving, geldig vanaf de dag van afgifte tot en met 30 november 1970.

Artikel 11

De beoordeling van de aanbiedingen geschiedt door het Duitse interventiebureau zonder dat hierbij publiek aanwezig is. De personen die aanwezig zijn bij deze beoordeling zijn tot geheimhouding verplicht.

Artikel 12

De op grond van een deelinschrijving ingediende aanbiedingen worden door de Bondsrepubliek Duitsland onverwijld aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 13

Het vervoer als bedoeld in artikel 8, lid 2, van de betrokken hoeveelheden suiker wordt beschouwd als noodzakelijk in de zin van artikel 4, lid 1, sub g), van Verordening (EEG) nr. 2334/69.

Artikel 14

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Brussel, 4 mei 1970.

Voor de Commissie

De Voorzitter

Jean REY

BIJLAGE

Nr. van de partij	Opslagplaats	Depothouder	Hoeveelheid (t)	Beladingshaven
A 1	Köln-Niehl	Damco-Spedition GmbH	1.800	Köln-Niehl
A 2	Köln-Rheinhafen	Damco-Spedition GmbH	1.200	Köln-Rheinhafen
A 3	Neuß-Hafen	Damco-Spedition GmbH	1.000	Neuß-Hafen
A 4	Duisburg-Ruhrort	W.T.A.G.	1.000	Duisburg-Ruhrort-Hafenkanal
A 5	Hildesheim-Hafen	Rhenus	1.170	Hildesheim-Hafen
A 6	Hildesheim-Hafen	Rhenus	2.640	Hildesheim-Hafen
B 7	Diekholzen	Rhenus	3.000	Hildesheim-Hafen (1)
B 8	Diekholzen	Rhenus	2.000	Hildesheim-Hafen (1)
B 9	Diekholzen	Rhenus	1.265	Hildesheim-Hafen (1)
B 10	Diekholzen	Rhenus	88	Hildesheim-Hafen (1)
B 11	Groß-Düngen	Rhenus	500	Hildesheim-Hafen (1)
B 12	Groß-Düngen	Rhenus	1.000	Hildesheim-Hafen (1)
B 13	Broitzem-Rünigen	Fernlast-Spedition GmbH	2.000	Braunschweig-Veltenhof (1)
B 14	Broitzem-Rünigen	Fernlast-Spedition GmbH	2.700	Braunschweig-Veltenhof (1)
B 15	Broitzem-Rünigen	Fernlast-Spedition GmbH	5.200	Braunschweig-Veltenhof (1)
B 16	Rendsburg	Wallmann & Co.	400	Rendsburg — Ahlmann-Kai (1)
B 17	Flensburg-Harrislee	Wallmann & Co.	1.000	Flensburg — Kraftwerk-Kai (1)
B 18	Flensburg-Harrislee	Wallmann & Co.	600	Flensburg — Kraftwerk-Kai (1)
C 19	Duderstadt	Rhenus	1.000	—
C 20	Duderstadt	Rhenus	1.000	—
C 21	Duderstadt	Rhenus	500	—
C 22	Bornum	Rhenus	1.742	—
C 23	Salzgitter-Bad	Lagerei-Gesellschaft Ahrens KG	1.200	—
C 24	Salzgitter-Bad	Lagerei-Gesellschaft Ahrens KG	600	—
C 25	Fritzlar	G.F.L.	1.000	—

(1) In artikel 8, lid 2, van deze verordening bedoelde havens.